



30.1.2015

COMUNICARE CĂTRE MEMBRI

Subiect: Petiția nr. 2170/2013, adresată de B.A-R., de cetățenie spaniolă, referitoare la drepturile privind transferul pensiei

1. Rezumatul petiției

Petiționara se confruntă cu probleme în ceea ce privește transferul pensiei sale din Franța în Spania. Ea ar dori să știe dacă pensia ei din Franța poate fi impozitată în Spania în cazul în care este vorba despre o pensie publică. (Restul petiției este neclar.)

2. Admisibilitate

Declarată admisibilă la 5 septembrie 2014. Comisia a fost invitată să furnizeze informații [articolul 216 alineatul (6) din Regulamentul de procedură].

3. Răspunsul Comisiei, primit la 30 ianuarie 2015

Observațiile Comisiei

Petiționara primește o pensie de vârstă atât în Spania, cât și în Franța. Ea dorește să afle în primul rând, dacă calcularea pensiei sale din Spania este corectă și în al doilea rând, dacă pensia din Franța este impozabilă în Spania.

În legătură cu primul punct, petiția este neclară, astfel că Comisia nu poate să își prezinte observațiile.

În legătură cu cel de-al doilea punct, în stadiul actual de elaborare a dreptului Uniunii există o armonizare limitată în domeniul impozitării directe, care în mod esențial ține de competența statelor membre. Prin urmare, în principiu, Spania are libertatea de a impozita pensiile

obținute în Franța de persoanele rezidente pe teritoriul ei.

Cu toate acestea, în exercitarea competențelor lor, statele membre trebuie să își respecte obligațiile prevăzute de dreptul UE. În special, statele membre nu au voie să discrimineze pe bază de naționalitate sau să discrimineze și să discrimineze în continuare resortisanții statelor membre, care își exercită dreptul de liberă circulație în temeiul Tratatului de funcționare a Uniunii Europene.

Pentru a limita sau a evita dubla impunere, statele membre au încheiat în general acorduri bilaterale, ale căror interpretare și aplicare nu sunt reglementate de dreptul UE. Astfel, în ceea ce privește drepturile de impozitare a pensiilor în Franța, articolele 18 și 19 din Acordul între Franța și Spania privind evitarea dublei impuneri, semnat la Madrid, la 10 octombrie 1995¹ (DTC) definește statul care deține competența în ceea ce privește impozitarea pensiilor. Astfel, pensiile plătite de Franța² unei persoane în legătură cu serviciile prestate în Franța³ se impozitează doar în Franța. Totuși, astfel de pensii sunt impozabile doar în Spania dacă persoana în cauză este de cetățenie spaniolă, își are rezidența pe teritoriul Spaniei, fără a avea și cetățenia franceză. Toate celelalte pensii din Franța plătite unui rezident spaniol, calculate în funcție de activitatea profesională anterioară sunt taxabile doar în Spania.

Concluzie

Pe baza informațiilor puse la dispoziție, petiția nu relevă nicio aplicare greșită a dreptului UE în acest caz individual.

În cazul în care petiționara consideră că prevederile DTC au fost aplicate în mod greșit, pe lângă căile de atac pe care le are la dispoziție, ea poate iniția procedura de acord amiabil prevăzută în articolul 26 din DTC.

¹ Convenția dintre Republica Franceză și Regatul Spaniei privind eliminarea dublei impuneri și prevenirea evaziunii și fraudei fiscale în materie de impozit pe venit și pe avere (protocolul în ansamblu). Franța a ratificat convenția prin Legea nr. 97-206 din 10 martie 1997. A fost publicată și în Spania în „BOE” nr. 140 din 12 iunie 1997, pp. 17982-17993.

² O autoritate teritorială sau alte persoane juridice franceze guvernate de dreptul public, fie în mod direct, sau din lipsă de fonduri stabilite de ele.

³ Acestei autorități sau persoane juridice.